



BOLETIN PARROQUIAL

(SUPLEMENTO DEL B. O. DEL OBISPADO)

Dirección y Redacción: Dependencias Parroquiales

Año II

NOVIEMBRE 1953

Núm. 12

## Eibar y el trabajo

UN artista de la pluma ha escrito esta frase que parece un contraste: «¡Qué doloroso y qué bueno es trabajar!».

En efecto, todo trabajo, por amable que nos sea, significa en nosotros un esfuerzo. Supone una fatiga, un dolor.

No hay trabajo sin dolor. Es ley divina. Sin embargo es posible que nosotros sepamos convertir en alegría ese dolor, si acertamos a superar sus dificultades.

Si alguna característica acusada presenta nuestro Eibar es ésta del amor al trabajo. Los eibarreses amamos el trabajo porque nacimos como injertados en un ambiente noble de trabajo. Y por eso nos podemos presentar con santo orgullo de pueblo eminentemente laborioso a la faz de todo el mundo.

Ello no obstante, siempre cabe progreso en este sentido. Y nuestro progreso debe consistir en trabajar cada vez con más ilusión y entusiasmo. Hemos de perfeccionar técnicamente nuestro trabajo. Hemos de capacitarnos para llevar nuestros productos a la perfección que exige nuestro tiempo y el avance pujante de los medios de trabajo. Es necesario aumentar la técnica del trabajo sabiendo estar a tono con el progreso técnico mundial.

Aquel gran amigo de Eibar, D. Fermín

Calbetón, influyó notablemente para que Eibar no fuese el pueblo de un solo producto industrial. Después de él, ¡cuánto se ha avanzado en este sentido! Hoy Eibar presenta al mundo una gama incontable de productos.

Ahora, sin embargo, urge un empuje vital para aumentar la calidad de nuestros productos, para prestigiarlos y colocarlos a la altura y perfección técnica de otras naciones. Para ello, trabajemos con un gran sentido de responsabilidad.

¡Qué gran ejemplo nos dan esos hombres que ponen en su obra, importante o minúscula, sus cinco sentidos! Ellos tienen el secreto de la perfección. Es interesante que nos entreguemos al trabajo con vocación, recreándonos en lo que vamos haciendo. De esta manera lograremos convertir el dolor en alegría; o sea, en paz. Porque pocas emociones tan exquisitas sentiremos y tan nobles como las derivadas del trabajo realizado a conciencia.

El mundo está necesitado de hombres y mujeres que aspiran a la verificación de obras perfectas, de «obras maestras».

Tengamos esta aspiración noble. El resto correrá a cargo de Dios. He aquí una manera de conquistar la alegría. Y cuando estamos alegres, es que tenemos paz. Y la paz es lo mejor del mundo.

# ¡A eso no hay derecho!

**A**LGUNOS periódicos de provincias con un lujo exagerado e inmerecido de detalles dieron cuenta, no hace mucho, de una fiesta extravagante y ridícula que tuvo lugar en Biarritz.

La fiesta fué dada en el Club Campestre de Biarritz por el marqués de Cuevas, yerno de Jhon D. Rockefeller, en colaboración con varios pueblos de la costa francesa, que querían así atraer al turismo.

El festín costó unos 100.000 dólares, de los que el marqués pagó 85.000. Asistieron a él cerca de 2.000 personas del «gran mundo» vestidos a la usanza del siglo XVIII. El baile sobrepasó en gastos y excentricismo a la fiesta que hace dos años ofreció Carlos de Beistegui en Venecia.

El periódico del Papa, *L'Observatore Romano*, se ha hecho eco de esta injustificable fiesta para protestar vivamente ante un escándalo tan patente.

«Fiestas extravagantes como las de Biarritz no se justifican y son más bien una burla a la miseria y a la tragedia de los pobres»;

protesta el periódico del Vaticano en su editorial. Como dice el órgano oficial del Papa, semejantes bacanales constituyen «un desafío a la cristiandad por su idolatría». Y sigue comentando *L'Observatore*: «Fiestas como las de Biarritz no se justifican, ni se explican siquiera... No se trata de una desigualdad de las riquezas; se trata más bien del contraste entre la alegría y el dolor, entre las lágrimas y las carcajadas. No indigna tanto que se derroche el dinero; es que se desprecia al sentimiento y a la humanidad. Episodios así convencen a los creyentes que la ira de Dios tiene razón».

Porque, añadiremos nosotros, este y otros casos en mayor o menor escala en el que se derrocha y se tira el dinero, es un insulto a la ley de Dios. Ya que Dios nos hizo, no dueños absolutos de los bienes sino meros administradores. De tal forma que nuestros bienes, una vez de proveernos la sustentación decorosa y las necesidades convenientes de la vida deben servir, en algún sentido, al bien social de nuestros prójimos.

## !Qué hermoso reloj!

**F**ENELÓN, Arzobispo de Cambray, se paseaba una tarde con un niño confiado a sus cuidados. La luz centelleaba en el cielo. El horizonte estaba aún dorado por los últimos reflejos del poniente. Todo en la naturaleza respiraba calma, grandeza y majestad... El niño pregunta a Fenelón qué hora es. Saca éste su reloj y ve la hora que marca.

—¡Oh, qué hermoso reloj, ltmo. señor! —le dice el joven discípulo—¿me permitiría mirarlo?

El buen Arzobispo se lo entrega y se propone instruir al muchacho con una chanza.

—¡Cosa singular!—le dice fríamente Fenelón—este reloj, mi querido Luis, se ha hecho a sí mismo.

—¡Cómo a sí mismo!—repitió el niño mirando a su maestro con cierta sonrisa.

—No lo dudes; a sí mismo. Un viajero lo halló en un desierto; y es indudable que se ha hecho a sí mismo.

—¡Imposible!—repuso el joven Luis—: Usía se burla de mí. ¡Indudable! Porque es tanta la precisión con que están arregladas las pequeñas ruedas que componen el movimiento y que hacen funcionar los índices, que se necesita una gran inteligencia para ordenar tan complicado organismo. Es imposible que esto se haga a sí mismo; jamás podré creerlo. Usí ilustrísima puede estar seguro de que le han engañado.

Fenelón abrazó al muchacho y mostrándole el hermoso cielo que brillaba encima de sus cabezas, exclamó:

—Pues, ¿qué diremos, mi querido Luis, de aquellos que pretenden que tanta multitud de maravillas se han hecho y se conservan por sí solas, y que Dios no existe!

—¡Qué! ¿habrá hombres tan estúpidos y malos que digan esto?

—Sí, querido, sí. Hay hombres que esto dicen; pero yo no puedo afirmar que haya hombres que así lo crean.

# Mirador femenino



## HABLANDO A UNA MADRE

*No viva Vd. excesivamente preocupada por su familia.*

*Haga lo que pueda y el resto lo hará Dios. Ideas para cumplir con éxito su deber.*

Tal vez Vd., señora, vive excesivamente preocupada. Gracias a Dios es madre, pero la responsabilidad de la educación de sus hijos, ya crecidos algunos, le oprime con frecuencia. No sabe cómo actuar para cumplir con su deber. ¡Es tan malo el mundo! A veces piensa Vd. si se podrá salvar con facilidad una madre en estos tiempos.

Desde luego el mundo de hoy está malo. Pero quizá no tanto como nos lo quieren presentar muchos tristes vaticinadores.

De todos modos, hace bien en temer por sus hijos y en velar por su conservación digna y honrada. La calle, el bar, el café, los campos de deporte, el cine, la diversión, van cobrando un poder brujo sobre nuestros hombres y nuestras juventudes. Esto es innegable.

Y no le parece a Vd. que quizá no esté tan mal que la calle atraiga? Mucho peor es que el hogar, la vida de familia, va perdiendo su fuerza de unión de antaño, su poder de forja y temple de personalidades y, al dejar desnudo de grandes fuerzas al individuo, lo abandona impotente ante sus enemigos.

Mire un poco en derredor suyo y verá cómo la calle se va imponiendo al hogar: lo ha arrinconado, sencillamente, arrancándole su importancia colosal en la formación

de los hombres. Hay que reconocer que hoy se vive fuera más

que dentro. La calle es la casa de las gentes modernas. La casa no pasa de ser una simple cantina de estación, donde solo se toma de prisa un bocadillo para correr de nuevo al tren. Mendigamos fuera de casa la distracción, el placer que, con mucha frecuencia nos falta dentro, en casa.

No está mal salvar la calle, pero sobre todo hay que salvar el hogar, la casa. Esa es la tarea que Dios reserva a las madres cristianas: traer el máximo confort, la mayor simpatía y atracción posibles a nuestros hogares. Traer «dentro» algo de lo mucho que buscamos «fuera». Hay que rejuvenecer, modernizar y alegrar el hogar para que vuelva a ser el centro de la vida de los pueblos.

Procure Vd. que su marido no huya de casa porque siempre ve malas caras y muy poco cariño. Mucha «lata» y poco pan. Haga porque los chicos encuentren una mínima compensación a las distracciones que renuncian a pasar en el bar mientras están en casa. Y cuando salgan, vigile, aconseje, corrija, pero con amor de madre y sin machacar. Recuerde que más moscas se cazan con una gota de miel que con un barril de hiel.

Y ante todo, no descuide la oración. Debería orar y sacrificarse mucho por sus hijos. Y si Vd. hace todo esto, no se inquiete demasiado. Piense que Dios hará el resto.

**L** E sucedió a un misionero. Después de hablar a los ancianos aislados de un Hospital acerca de la enorme tragedia, de las Misiones entre infieles, cundió entre éstos un silencio sepulcral, lágrimas de emoción y ansias de ayuda.

En aquellos ancianos nació una lucha sublime entre el amor, el ansia de ayudar a las Misiones y su incapacidad aparente.

En esto, se levantó uno de ellos y acercándose a la Madre Superiora, le dice:

—Madre, me presta 10 céntimos? Se los pagaré en la primera ocasión.

La Madre, previniendo lo que venía, se va a su despacho y trae tantas monedas de 10 céntimos como ancianos había. Luego se levantó otro. Después varias ancianitas. Todos con la misma súpli-

## ¡AQUELLAS 10.000 PESETAS!

ca. Al terminar la conferencia misional pasaban todos besando la mano del misionero y depositando en ella los 10 céntimos para resolver el problema inmenso de la salvación del mundo.

Al día siguiente el misionero recibía una visita. —Es usted el padre que habla de Misiones? Pues vengo a hacerle un donativo.

—Agradecidísimo, repuso el misionero. Es que me ha oído Vd. en alguna de mis charlas? Alguna impresión recibida de lecturas misionales?

—No, Padre. He tenido un buen negocio y he determinado agradeceré a Dios con este donativo.

Y entregó 10.000 pesetas para las Misiones. —Estoy seguro, comentaba el misionero, que fueron aquellos aislados, que no podían dar nada, quienes lograron para las Misiones aquellas 10.000 ptas.

## Sociedad "Diana" de caza y pesca

La sombra bendita de la parroquia, Eibar cumple aquel mandato divino de «Crecer y multiplicaros». Porque crecen sus industrias, crece su capacidad de vida, crece su nivel de producción y se multiplican sus centros laborales y también sus instituciones deportivas, que son la válvula natural de escape en la vida moderna de los pueblos.

Hoy nos fijaremos en la Sociedad «Diana», de caza y pesca, que también ha crecido. De aquel local de carácter ambiguo que poseía en otro tiempo, ha trasladado su actividad a un local de carácter definido, flamante y pertipuesto de la calle Bidebarrteta.

Es un piso pequeño quizá para las ilusiones ilimitadas de sus socios, pero es acogedor y suficiente como para albergar amorosamente ese grupo tan notable de cazadores y pescadores que existe en nuestra villa. Aquel piso que rebosa eibartarrismo puro es la casa común de 400 socios de «Diana», amantes de la naturaleza que Dios creó para servicio del hombre. Y estos socios aman su hogar, porque fueron ellos los que a base de obligaciones recaudaron las 130 000 pesetas que costaba el local. Este es un orgullo que nadie les arrebatará a estos simpáticos eibarreses, protegidos de San Humberto.

El ambiente de «Diana» es simpático y familiar y responde perfectamente a la nobleza de actos y pureza de costumbres en que se desenvuelve la vida del pescador y del cazador. Los socios de «Diana», cada domingo, cada día festivo, se llevan a los montes y a las orillas del mar el sabor de una tertulia, el humor de una reunión en la Sociedad con los amigos y se llevan un pedazo de ese ambiente noble que continuamente sabe a mar y a monte. Y cada domingo cuando regresan, satisfechos o tristes de la jornada deportiva, nos traen de los montes un poco de aire puro que purifica la tertulia y un poco de brisa de mar que alegra el ambiente. Los cazadores y pescadores, por ese contacto que tienen con la grandeza de esa naturaleza que Dios ha derramado sobre nuestro País, son nobles, sencillos y deportistas auténticos.

En un contacto continuo con ellos, he aprendido sus virtudes y he comprobado que solamente tienen un defecto, que es su pecado capital: las faltas contra el octavo mandamiento.

En la Sociedad «Diana» no se critica de nadie, como no sea de algún cazador furtivo, pero se comete muy a menudo la otra falta penada en el octavo mandamiento. Son unas mentirillas casi inconscientes que afloran a sus labios cuando las lubinas se han mofado de nuestro cebo y las perdices se nos han escapado con más vida que antes.

Al cazador y al pescador le interesa más la justificación ante la Sociedad que ante la mujer que le espera con el aceite hirviendo para freír la caza que no llega.

En fin, siendo éste el mayor defecto de la Sociedad «Diana», y siendo muchas las virtudes de estos «dianeros», bien podemos decir que esta institución deportiva cumple magníficamente un fin noble en nuestro pueblo.—IRABEA.

## A discurrir

Piensa un poco y contesta a estas preguntas. Si aciertas todas, estás muy bien de cultura general. Si sólo aciertas alguna, no estás tan mal. Si no aciertas ninguna, mira en la página 8.<sup>a</sup>

1. ¿Cuántas ballenas se pescaron en el Mar del Norte en 1952?—2. ¿Qué extensión y habitantes tiene la Ciudad del Vaticano?—3. ¿Cuántos huecos pone una trucha?—4. ¿Dónde están enterrados los reyes de España desde Carlos VI?—5. ¿Cuál ha sido la película más clamorosa en el Certamen Internacional de Venecia?

## EL REY DE LA PELOTA:

### «Chiquito de Eibar»

ERAN los últimos días de Agosto de 1870. Eibar hervía de emoción ante el monumental encuentro que iban a disputar Laba, Cura de Marquina, entonces en su apogeo de pelotari, y el coloso de Oyarzun «Urkales».

En la cancha, donde los adversarios se calentaban las manos, un joven muchacho de 11 años, pálido y moreno, con dos ojos brillantes, traía las pelotas perdidas. Lamió varios saques y el muchacho los restó maravillosamente.

—¿Quién es ese pequeño?—preguntó Laba—Porque este chaval va a dar muchos disgustos a los pelotaris y mucha gloria al juego de nuestra raza—terminó diciendo.

Seis años más tarde, el 26 de Julio de 1876, el Cura de Marquina era batido en aquella misma plaza por aquel niño que, ahora, a los 16 años, se llamaba «Chiquito de Eibar».

Este fenómeno de la pelota nació en Durango el 20 de Mayo de 1860, pero fue trasladado a los pocos meses a nuestro Eibar. Tenía su domicilio junto al Frontón Viejo. Desde chaval vió entrenarse allí a las primeras figuras de la época, y de ahí nació, sin duda, su afición a la pelota.

Derrotado por «Chiquito» el Cura Laba, pidió y obtuvo el desquite en Bilbao. Fue un partido de emoción durante. En lucha feroz, después de tantos refidísimos, arrojábanse los contendientes al suelo y quedaban allí tendidos y exhaustos. Sus manos derechas estaban tan hinchadas que se ponían dos hombres de pie sobre ellas apretando con todas sus fuerzas para hacerlas volver a su estado natural. Ganó también el «Chiquito» este partido, y desde entonces quedó campeón indiscutible de pelota a mano, cesta, pala y guante.

En 1877 midió sus fuerzas, a pala, con «Bizman», y ganó también al invencible. La violencia del saque del fenómeno eibarrés debió ser tal que «Bizman» huía de la pelota, temeroso, según dijo él mismo, de que le hiciera daño.

La supremacía que en pala alcanzó Indalecio Sarasqueta, «Chiquito de Eibar», llegó a tal extremo que jugó con pelota de libra contra «Karrilaluz» y otros, éstos a guante, logrando una señalada victoria.

En 1878 aceptó el reto con un pelotari francés en las siguientes condiciones: el francés podía actuar con las dos manos; «Chiquito» dando solamente a la derecha y devolviendo la pelota de bote con la izquierda. Ganó el eibarrés por 50-27.

A guante, y mano a mano, con pelotas de 500 gramos, batió al prestigioso «Txambolin» de Elgóibar, y en 1884, con pelotas de igual tipo, triunfó sobre Larume de Azpeitia.

Aureolado por sus triunfos en la península, Indalecio Sarasqueta, a los 20 años, marchó a América, siendo el primer pelotari vasco que llevó allí el merito pelotístico. Allí pronto se aureoló de fama impeccedera. «Paisandú» era el ídolo de la afición argentina. Desafió éste al «Chiquito de Eibar» a jugar un partido a 80 tantos, jugando con guante cuadrado y pelotas de libre elección.

Este encuentro fue el triunfo más definitivo de nuestro compatriota. En traviesas se jugaban unos 150 000 pesos y entre ambos contrincantes 4.000. Se conservó una de las pelotas de este encuentro: pesa 450 gramos.

Comenzado el partido, después de unos tantos inciertos, «Chiquito» sacó la pelota que usaba el adversario y... se acabó el partido. «Paisandú» no volvió a ver pelota. El eibarrés sacó de un modo inimitable que hacía inútil toda defensa y llegó a los 80 tantos, entre las delirantes ovaciones, cuando su contrincante quedaba en la mitad.

En 1886 y 1887, acompañado de Elicegui, venció repetidas veces a la temible pareja azpeitiana Mardura y Baltasar, sucediéndose sus triunfos sin interrupción.

Esta es, esquemáticamente, la historia de Indalecio Sarasqueta, el imponderable «Chiquito de Eibar», que en diez años de actuación llevó al deporte de la pelota a su edad de oro.

Terminó su brillante historial siendo intendente del «Frontón Nacional» de Buenos Aires, del «Frontón Condal» de Barcelona, y del «Euskalduna» de Bilbao, cargo que desempeñó con honradez inmaculada.

De este hermano nuestro eibarrés escribió un prestigioso crítico: «Fue siempre en los frontones modelo de compostura y de prudencia. Jugó siempre cuanto tiempo y podía. Como intendente, su nombre se impone a pelotaris y al levantisco público bonserense, que respetan al «Chiquito de Eibar» y lo tratan como a una institución. Fue hombre de prestigio, hombre de una autoridad indiscutible y de una honradez inmaculada».

El 3 de Abril de 1900, a los 40 años, Dios nos lo llevó a mejor vida. En su entierro tomó parte todo Eibar, presidido por su alcalde D. Antonio Iturriz y las primeras figuras pelotísticas, que rendían así su su postre homenaje al as de la pelota vasca. Eibar no le olvida. Prueba de ello será el busto que, esculpido por el notable escultor eibarrés Carlos Elgueza, le está dedicado en nuestro pueblo.

Para terminar estas líneas, agradezco a D.<sup>a</sup> Encarnación Sarasqueta, hija de «Chiquito de Eibar», y a D. Indalecio Ojanguren, el incomparable «águila» de los datos que me han prestado. Eskerrikasko.—P. DE ALBETÓN.



## ASI ACTUA EIBAR

PRESENTAMOS gustosísimos a la consideración de nuestros lectores unas liquidaciones que honran sobremanera a nuestro Eibar.

Ellas son el exponente claro del espíritu humano y netamente cristiano que anima a una gran parte de la juventud femenina eibarresa. Estas jóvenes—y Eibar es testigo de ello durante muchos años—, con un desprendimiento absoluto, con una honradez que llevan en su esencia eibarresa, y con un espíritu auténticamente cristiano de hermandad, van trabajando de mil maneras creando una atmósfera de solidaridad cristiana.

No buscan la ostentación. Trabajan en silencio. Sólo aparecen cuando hay que sacrificarse y trabajar por los demás. Por eso llevan el sello inconfundible de las obras de Dios, y por eso, Eibar, que sabe calibrar recramente las cosas, las aprecia cordialmente y las apoya con todo entusiasmo.

He aquí la liquidación de la 10.<sup>a</sup> tómbola benéfica realizada por Arrates:

	Pesetas
Donativos recibidos en metálico . . . . .	15.727
Por la venta de la tómbola . . . . .	119.585
Subasta . . . . .	1.153,75
	<hr/>
	136.465,75
Donadas al Hospital . . . . .	20.000
Id. a la Guardería Infantil . . . . .	20.000
Destinadas al Sanatorio . . . . .	20.000
Caridad entre pobres . . . . .	38.355
Para nuestro Seminario . . . . .	10.000
Objetos para la tómbola . . . . .	21.281,20
Gastos de organización . . . . .	6.829,55
	<hr/>
	136.465,75

Presentamos también, como una muestra más de actividad de esta Acción Católica femenina eibarresa, una hoja de la liquidación del curso 1951. Dice así el prospecto:

### A nuestra Juventud y Mujeres de Acción Católica de Eibar

Para que cada día os sintáis más compenetradas a la labor que junto a nosotras realizáis, también este año os enviamos la liquidación de todo el capital que con vuestro esfuerzo y trabajo hemos logrado, para prosperidad de nuestro pueblo y gloria de la Santa Madre Iglesia. Ya sabéis que la caridad ha fundido ese metal calentando numerosos hogares eibarreses, que gracias a vuestra entrega y sacrificio son algo más felices en medio de su indigencia.

	Pesetas
Recaudadas en la tómbola . . . . .	106.000
En donativos para la misma . . . . .	14.200
En objetos con el mismo destino . . . . .	40.000
En dos becas a favor del Seminario . . . . .	6.307
Recibidas con destino a caridad y apostolado . . . . .	49.035
En concepto de retiros mensuales . . . . .	1.551
En favor del «Seminarista eibarrés» . . . . .	18.831
Con destino a la «Sociedad Femenina Eibarresa» . . . . .	88.000
	<hr/>
	323.924

Solución a las preguntas de esta página: **¿Acertó Vd.?**

1) 16.000.—2) 44 Hectáreas y unos 1.000 habitantes.—3) 6.000. Suponiendo que 3.000 sean hembras, a la 8.<sup>a</sup> generación, habría tantas truchas que para recogerlas sería necesario un barco del mismo volumen que la tierra, 4) En el Escorial, excepto Alfonso XIII, enterrado en Roma.—5) La película social «LA GUERRA DE DIOS».

# VIDA PARROQUIAL

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO desde el 15 de Agosto hasta el 15 de Octubre de 1953

## BAUTIZADOS

Dalia Milagros Jauregui Sanz.  
M.ª Asunción Sáez de Cabezón Bustinduy.  
Justa Berasategui Egaña.  
M.ª del Coro Angoitia Goicoechea.  
José Ignacio Jiménez Sánchez.  
Manuela Rodríguez Berdejo.  
María Asunción Oñalde Gardoqui.  
Joaquín M.ª Gorrochategui Churruga.  
M.ª Teresa Lorizate Arrieta.  
José Antonio Hernández Martínez.  
Juan María Gabilondo Araquistain.  
M.ª Asunción Aramberri Uriarte.  
Justa María Perosanz Andrés.  
María Isabel Ordoño Serrano.  
María Alicia Barrutia Iñán.  
Juana Egaña Churruga.  
María Egaña Churruga.  
María Isabel Juaristi Mandiola.  
Gema Acha Nogueira.  
Agustía Osa Ormaechea.  
Luis Miguel Vinson Cartoux.  
María Arrate Zuzúza Zubizarreta.  
José Miguel Gabilondo Alberdi.  
Roberto Permia Jauregui.  
Julián García García.  
José López Ruiz.  
Carlos Ramos de los Mozos.  
María Isabel Alday Ortuando.  
Miguel A. Muguregui Ibarlucea.  
María Arrate Guisasaola Guisasaola.  
María Esther Varela Conceiro.  
M.ª Rosario Manzaneros Aldaba.  
M.ª Aránzazu Garitaonaindia Díaz de Mendibil.  
Manuel Jesús Fernández Vega.  
María Arritoquieta Larreategui Méndez.  
Ignacio Azpiazu Martitegui.  
Juan Ignacio Astiazarán Bilbao.  
M.ª Elisa Unzueta Oñalde.  
M.ª de los Angeles Irusta Ansoala.  
M.ª del P. Socorro Ribera Vila.  
Efrén María Flores García.  
Rosa María Avila Ibaibarriga.  
Carlos Zulueta Garidi.  
Fernando Nicomedes Echeverría Guisasaola.  
Victor Uria Barrutia.  
Rosa María Oñez Lera.  
María del Carmen Arrate Teresa Zubizarreta Gonzalvo.  
Alfonso Gutiérrez Caso.  
Felisa Echeverría Iriondo.  
María Mercedes Matea Rodríguez Garay.  
Javier María Sarasua Soláun.  
José Ignacio Igaritas Gárate.  
M.ª Mercedes Errecalde Treviño.  
Juan Ramírez Flores.  
Aurora Fidela San Millán Velasco.  
María Begoña Ruiz Beltrán.  
María Arrate Monserrat Valcarcel Daro.  
J. Ignacio San Ildefonso Artesche.  
Ramón Angel Godoy Aramburu.  
María Luisa Crescencia Guisasaola Ortiz de Villalba.  
José María García Barrutia.  
Beatriz Alba Martínez.  
Golanda Huarte del Valle.  
Francisca Odriozola Mancisidor.  
Rafael Serafín Ajaría guerra Añibarro.  
Javier Gómez Estancona.  
José Ramón Vicandi Iriondo.  
Flora Quintos Nieto.  
Carlos Bastida Nicolás

Fco. Javier Iparaguirre Otelay.  
Manuel Dionisio Cuende Saizar.  
Javier Riño Aparicio.

## CASADOS

Francisco Delgado Pazos con María Sabas Maturain.  
Antonino Zabala Zubiaurre con M.ª Esther Góteurrutia Garro.  
Angel Ruiz Marino con Doiorcas Martín Iriondo.  
Pedro Iñiguez Campillo con Monserrát Hernández Bretón.  
Luis Gabilondo Leceta con María Cruz Cruzbarrena Solozabal.  
Julián Prieto Barrio con María Dolores Arriola Sampedro.  
Antonio Pedro Ibaniz Urrazuro con María Eugenia Ibarlucea.  
Angel Narvaiza Azpiarte con Petra García Rubio.  
Antonio Aldazabal Muguerza con Marcelina Herrán Revilla.  
Miguel Oregui Olaizola Muñiztegui M.ª Socorro Gallastegi Azcárate.  
Arnaldo Gabilondo Iparaguirre con Blanca Urza Aldiz.  
Antonio Aramberri Goña con María Jesús Carral Amortortu.  
Eliás Begoña Guisasaola con María Concepción Mintegui Aramburu.  
José M.ª Alberdi Iraolaigoitia con Eugenia Uriarte Larrinaga.  
José Zuloaga Osoro con M.ª Luz A berdi Achótegui.  
Jesús Gil Ramos Garmendia con Rufina Gaiteseo Prieto Ruiz.  
Angel Victor Santamaria Fernández con Ana María Mas Epelde.  
Pedro María Egurola Bustinduy con Felisa Marzo Peral.  
Miguel M.ª Sáenz de Viteri Mavora con Ana M.ª Egurola Bustinduy.  
José Salvador García con Vicenta Azcárate Zubizarreta.

Francisco Loja Moure con M.ª Carmen Ruiz Quintano.  
Angel Marquiegui Garsy con Felisa Beitia Mendicute.  
Pedro Eduardo Joaquín Díez de Uizurrún Ecarte con María de los Dolores Sugala Bascaran.  
Pedro Royo Hernández con Amelia Moreno Medina.  
Arcadio Luis García Serrano con Concepción Andrade Corbillón.  
Francisco Medina Villoria con María Page Quintas.  
José Antonio Alberdi Aramburu con Francisca Mendicute Albiza.  
Aurelio Iriondo López con Piedad Muñozguren Muguruza.  
Francisco Arana Aristegui con María Churruga Sarraqueta.  
Miguel Iriondo Arregui con María Teresa Bilbao Urreti.  
Pedro Antonio Mayo Martínez con Isabel Berasaluce Areitioortea.  
Alfonso Oregui Ariznabarreta con María Guisasaola Ugarteburu.  
Ignacio Millán Mondragón con María Soledad Egaña Guisasaola.

## FINADOS

Pilar Angélica Llorente Gabilondo, de 2 años.  
Valentina Muguerza Alcorta, de 75.  
José María Aizola Expósito, de 53.  
Josefa Echeverría Zabaleta, de 58.  
María Angeles Elcoro Guisasaola, de 6 meses.  
Clara Olaizola Egaña, de 85 años.  
Dionisia Alonso del Toso, de 6.  
Calixto Arriola Ullacia, de 81.  
Feliciána Bandaormaechea Gabilondo, de 75.  
María Barinaga Eguiguren, de 78.  
Gaudencia Ibañez Barrenechea, 77.  
Ernesto Legaz Pérez, de 59.  
Isidora Palacio Vallejo, de 85.  
Benita Uncetabarrenechea Leceta, de 79.  
Benito Marias Valenzuels, de 66.

## CALENDARIO PARA EL MES DE NOVIEMBRE

- 1 Domingo.—Fiesta de Todos los Santos. Comunión de las Aspirantes.
- 2 Lunes.—Día de Animas.
- 5 Jueves Sacerdotal.—Retiro mensual para mujeres y jóvenes.
- 6 PRIMER VIERNES de mes.
- 7 Sábado.—Adoración N. Vigilia General de Difuntos.
- 8 Domingo.—Comunión de Hijas de María.
- 14 Sábado.—Adoración N. Turno 2.º y 3.º.
- 15 Domingo.—Comunión de los Congregantes de Arrate.
- 21 Sábado.—Adoración N. Turno 4.º.
- 22 Domingo.—Santa Cecilia, Patrona de los músicos. Comunión de las Asociaciones Parroquiales femeninas.
- 28 Sábado.—Adoración N. Turno 1.º
- 29 Domingo.
- 30 Lunes.—San Andrés, Patrono Principal de Eibar. Comienza la solemne Novena de la Inmaculada.

○ NA emen Fernando Amezketarraren ipuin bat.

Amezqueta'ko mutil batek nai aña arrautza prejitu jateko gogua eukan. Ta egun baten bai jan be. Taberna batera juan da ta an zortzi arrautza jan ebazan. Pagatu, barriz bat be ez. Beti ordaintzeko, egunak pasatu ziran ta azkenian, pagatu barik. Ameriketa'ra juan biarra izan eban.

Ameriketa'n amar urte pasatuta, naiko aberastuta etorri zan. Bere zorrak kill kill egiten eutsan biotzian eta ordaindu biar ebalazata, juan zan taberna artara.

—Ara ba, esan eutsan tabernariak. Zortzi arrautza aietatik zortzi txita txiki atara zelkizen. Zortzi txita aiek zortzi ollo izango ziran laister. Zortzi ollo aiek urtian 800 bat arrautza ipiñiko euztezen 800 bat arrautza... 10 urte... 2.000 ollo... 16.000 txita... 15.000 peseta ortxe gitxi gora-bera ibilliko dira, esaten eban tabernariak.

Mutilla ezutu zan. Baietz eta ezetz luzaruan jardun ta gero, bakoitzak bere aldetik gizon bat jarri. bien artian irugarren bat izendatu ta aiek esaten ebena egitia erabagi eban. Tabernariak lege gizon ospatu bat jarri eban; mutillak, barriz, Fernando.

Alkarrekin itzegiteko eguna ipiñi eban. Juan zan lege gizona. Fernando ez zan agiri. Alako baten ara nun datorren laisterka, izerdituta.

Juezak ola ikustian, esan eutsan:

—Baiña gizona, zuk lengo lepotik oiñ be burua. Erlojuak gelditu egin jatxu ala?

—Ez jauna, ez. Nere Mari Joxepa'k atzo egositako babak eukazen lapikuan eta aietxek ortuan aldatzen ibilli neiz.

—¡A gixajo, gixajo! Egositako babak azitarako ez dituk gauza gizona.

—Ez e? Ezta orain 10 urte jandeko arrautzak be txitek ataratzeko.

1948 urtian Txina'n 1356 mixionera kanpoko ziran. Gaur 200 bakarrik geratzen dira. Monja auen samintasunak aundiak izan dira. Aundien-aundiena euren kontra entzun biar izan dabezen gezurrak—entzuria izan da. Komunistak erri guztietan zabaldu izan dabe monjak ume asko iltzen ebezela. Ori obeto argitzeko, atxurtzen ebezen Mixioetako monjen ortuak. Canton'en esan eban komunistak monja aiek ez bakarrik umiak ill, gaitera begiak atara botika egiteko ta odola zaltzen ebela.

Ikusi zer gertatu jakon mixionera bati.

1952 urteko San Blas eguna zan. Tashien izeko errian. Monjen kontra juicioa dago erri guztian aurrian. Ara ekarri dabez animalien azur mordo bat. Erriko juezak erakutzirik jendetzari, esaten dau:

¡Emen monja auek ildako umien azurrak!!

Ordnan, getago ezinda, jaikitzen da monja bat.

—Baiñan ni tonta naizela uzte dozu zuk?, esaten dau. Edo zu ez zara gauza azur auek txarri azurrak dirala ezagutzeko?

¡Benetan jatorrak monja martiri auek!! Eta eurak ez dauke gorrotorik komunistentzako. Jesukristo'k moduan onakin txarkeria garaitzia nai dabe.

Orrela egin eban Chunking'go kartzelan zeguan monja sendagille onek Kartzelako nagusi komunistak bat apendicitis gaixokin iltzen jarri da. Ezin leike denborarik galdu. Eta monjak betak oso egoki operatu eban. Gero barriz kartzelara eruan eban bere juicio eguna etorri arte.

Irakorri egizu monja batek andik bialdu daben karta zoragarria:

•Gauza zaltzen nabil erririk-erri. Baiñan zein poza daukaten ikustian neure lana, gaitza, colonia, ezpanetarako barra ta beste salgai daukadazan gauza artian abaditek konsagratutako ostia txiki batzuek daukadazela nerekin. Illian beñ batzen naiz kristauekin. Eurak nere eskutik Jauna artzen dabe\*.

ILOTSAGARRIAK

benetan Polonia'n gertatzen diran gauzak! Kristo'ren sinismena apurtu gura dabe Eleizaren etsaiak.

Orretarako oingo komunistak, lengo Hitler'en jarraitzaillien lez, ez dabe nai martiriak egiterik. Euren asmo inpernukoa au da: Eleiza zapaldu ta auztu guzurrez ta naste txarrekin.

Eleiza obeto apurtzeko Erroma'ko Aita Santuagandik aldendu nai izan gaituzte kristanoak. Eurak ondo bai jakite nazio bateko Eleiza Erroma'ko sustraitik ataratzan ba dabe, nazio artako Eleiza apurtuta geratuko dala. Au lortu nai izan dabe. Era ikustrik alperrik dabilzela, oiñ Eleizaren Obispuen kontra ari dira.

Oraindik denbora gixi kondenatu dabe Kielce'ko Obispo jaun agurgarria. Obispo onek Hitler'en egunetas ikaragarriak ikuzi ebazen Eleiza ta Polonia saintziarren. Oiñ komunistak, lotsia zer dan jakin barik, barriz kondenatu dabe esanaz Obispo au Hitler'en laguna izan zala.

II POLONIA MARTIRIA!!

Obispo au benetan errialia izan da beti. Añ errialia zalako biargifientzako unibersidade bat

jaso eban eta beti biargifien alde gogor jokatu dau, eureri biotz guztiakin laguntzen.

Baiñan komunistentzako egiak ez dau balio itxura danez eta orregaitik Obispo au kondenatu dabe errian etsaia dala esanaz. Gertatu dana da Obispo onek biargifien artian entzute aundia zeakala eta ori ez zan koment. Orregaitik karzelan sartu dabe.

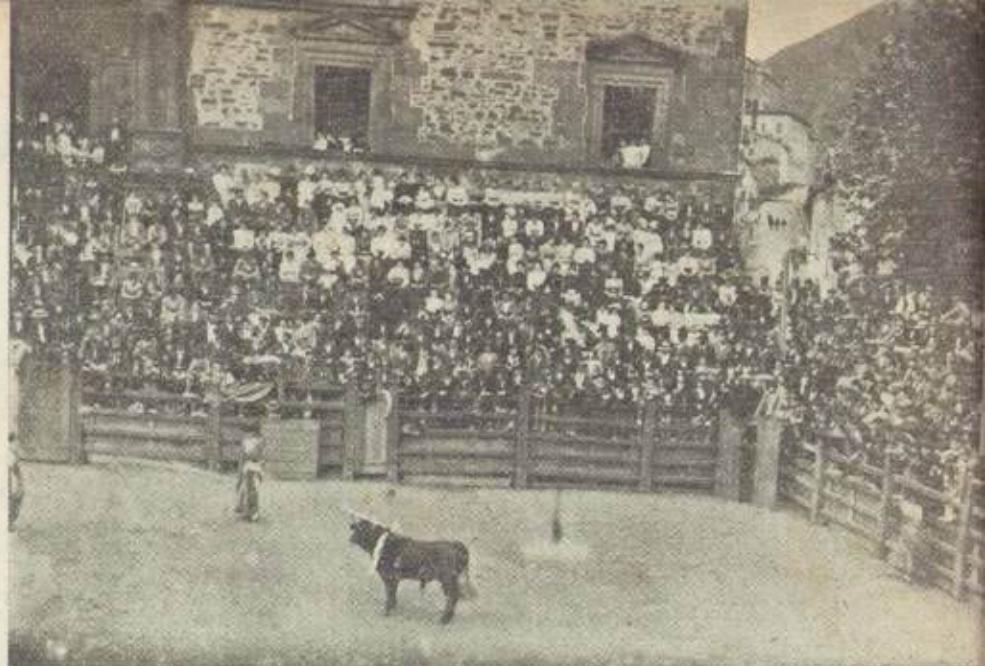
Polonia'ko beste gizon jator ta bulartsu bat Varsovia'ko Artzobispua zan. Aita Santuak Kardinal egin barria zan. Au izan da Polonia'ko kristau martiriak sutu dabezen gizon ospatua. Benetan jatorra ta bildar bakua Eleizaren eskubidiaz goratzeko Aurtengo Corpus egunian esaten eutsen bere kristaueri: •Polonia'ko katolikuak, biar bada, iltzeraño arte gertu egon biar gara. Estaduak zapaltzia nai gaitu. Eutsi egin bear diogu naiz ta geure odola emon fedegaitik\*.

HE aquí una histórica foto de Ojanguren. Representa un momento de la corrida de San Juan del año 1900, en la que intervino el diestro Calderón.

El cojo taurino estaba en vecindad con nuestra actual casi derruida Plaza de Toros. Se improvisaba para fiestas enfrente de la desaparecida Casa-torre de Unzaga.

Es aquí mismo donde tuvo lugar, en 1895, la novillada benéfica a que hacemos relación en la reseña de abajo.

En la foto puede observarse la calle y cuesta de Ibañi, poblada entonces por muy pocas casas.



EN efecto, este programa de la novillada de las fiestas de San Pedro del año 1895 que ha caído en nuestras manos así lo demuestra. Lo copiamos casi íntegramente para solaz de nuestros lectores y como recuerdo de nombres que se fueron, y de otros que todavía viven entre nosotros. Y para que veamos que también entonces, y quién sabe si no más que ahora, también entonces se preocupaban y se desvivían en favor del Hospital. Esta corrida organizada tan alegremente en favor del Santo Hospital y la colaboración tan entusiasta y decidida de estos simpáticos eibarreses es la mejor apología de que Eibar siempre ha apoyado y querido al Santo Hospital.

## En 1895 había humor en Eibar...

### PLAZA DE TOROS DE EIBAR

Gran novillada para el sábado festividad de San Pedro  
29 de Junio de 1895

A BENEFICIO DEL SANTO HOSPITAL

#### PROGRAMA

- 1) A las tres de la mañana la Banda de música roncará en la cama.
- 2) A las seis y media recorrerá el tren la vía de Eibar a Bilbao.
- 3) A las ocho y media la Banda de música y tamborileros Kale-gira anunciando la fiesta.
- 4) A las diez Misa Mayor en la Parroquia con órgano y sermón.
- 5) A las once concierto en la Plaza y vino blanco en la taberna de María, pagando.
- 6) A las doce gran revolución pucheril.
- 7) A la una y media visita general a los catés Amistad, Banaca, Salón y de Amigo.
- 8) A las tres y media gran asalto en las taquillas en busca de entradas.
- 9) Picados, banderilleados y simulado de muerte por la cuadrilla siguiente

#### CABALLERO EN PLAZA

Epifanio Vildósola (a) Abadiano

#### BANDERILLEROS

Tomás Echaluze (a) Renegao  
Aquilino Amuategui (Chiclanero)

José Felipe Eguizabal (a) Albatil  
Andrés Callon (a) Morenito

#### PUNTIILLERO

Damián Uribe (Polvorin)

#### PICADORES

Jorge Sansaburu (a) Miramal  
Antero Ichari (Charol)

#### MONOSABIOS

José Mari Ojanguren (a) Malatrazza  
Perico Galdós (a) Niño Perdido

**Notas.**—Terminada la corrida se soltará la popularísima vaca de Argitua, para que los aficionados bailen el Rigodon.

Presidirán la corrida las señoritas más bellas eibarresas y de la dirección de la lidia se encargará el pintor D. Ignacio Zuloaga, gran aficionado al arte taurino. Aménzará la función la Banda Municipal.

Hubrá un gran aurretsko antes de la corrida.

Los toros son de la renombrada ganadería de San Nicolás de Lescar, son de buena línea, buena estampa y de peso y si no diessen juego como prometen, será debido al mareo del viaje.

La cuadrilla de los cojeros que dan esta corrida no poseen todavía cojera pero se peinan palante, y han hecho progreso en el arte taurino estudiando todas las noches el libro taurómico de Paco Frascuelo; por lo que el público verá suertes nuevas no vistas en plaza alguna. Para hacer todo diferentes el Salto de la Garrocha le harán por debajo del toro.

CRIADAS SOLTERAS Y NIÑOS  
MENORES DE 12 AÑOS, 0'25.

